

ОЛИМПИАДА ШКОЛЬНИКОВ «ЛОМОНОСОВ»
Заключительный этап 2025/26 учебного года по русскому языку
5–7 классы

Максимальная оценка: за задание 1 – 40 баллов,
за задание 2 – 30 баллов, за задание 3 – 30 баллов

ЗАДАНИЕ 1

Хорошо известен цикл лингвистических сказок Людмилы Петрушевской «Пуськи бятые», написанных с использованием придуманных автором слов (кроме служебных), но в соответствии с грамматическими правилами русского языка. Эти сказки нередко используются в заданиях по русскому языку в школьных учебниках и на олимпиадах. Предпринимаются и различные интересные попытки перевести их на более понятный язык. Ниже дан текст первой сказки из этого цикла (в одной из версий) и ее перевод, предложенный Еленой Береновой.

Исходный текст		Текст перевода	
1	Сяпала Калуша с Калушатами по напушке. И уваила Бутявку, и волит:	1	Шла уточка с утятами по опушке, увидела улитку и закричала:
2	– Калушата! Калушаточки! Бутявка!	2	– Утята! Утята! Смотрите – улитка!
3	Калушата присяпали и Бутявку стрямкали. И подудонились.	3	Они подбежали, слопали улитку и поутили дальше.
4	А Калуша волит:	4	Уточка заволновалась:
5	– Оое! Оое! Бутявка-то некузявая!	5	– Ой, ой! Улитка-то невкусная!
6	Калушата Бутявку вычучили.	6	Утята выплюнули улитку.
7	Бутявка вздрезбезднулась, сопритюкнулась и усяпала с напушки.	7	Она встала на «ножки», поправила «домик» и поползла с опушки.
8	А Калуша волит калушатам:	8	А уточка и говорит утятам:
9	– Калушаточки! Не трямкайте бутявок, бутявки дюбые и зюмо-зюмо некузявые. От бутявок дудонятся.	9	– Ах, утятки мои милые, не ешьте улиток, вы ещё маленькие. Вы можете подавиться ими.
10	А Бутявка волит за напушкой:	10	А улитка ползла с опушки и ворчала:
11	– Калушата подудонились! Зюмо некузявые! Пуськи бятые!	11	– Утята могут подавиться! А потом подрастут и слопают меня! Бяки противные!

Переводы бывают разными – практически дословными и относительно вольными. Этот перевод не везде полностью соответствует оригиналу. Тем не менее, сравнив два текста, можно составить Словарик языка этой сказки.

В этот Словарик будут входить все слова исходного текста в их начальных формах, расположенные в алфавитном порядке, и для каждого из них будут указаны все его соответствия, представленные в переводе. Соответствия следует искать во всем тексте, а не только во фрагменте с тем же номером.

Сравните два текста и подготовьте материалы для такого Словарика. Исходите при этом из допущения, что каждое придуманное Л. Петрушевской слово переводится именно словом, а не словосочетанием.

I. В составленном таким образом Словарике будут представлены не все содержащиеся в переводе слова. Причина в том, что в переводе есть некоторые слова, которые не соответствуют никакому слову исходного текста. Выполняя перечисленные ниже в подпунктах 1–3 задания, записывайте эти слова в начальной форме и указывайте для каждого номер фрагмента, в котором оно встретилось.

Образец¹

I.4 (12) сбоку

1. Выпишите из перевода все существительные, не соответствующие никакому слову исходного текста.
2. Выпишите из перевода все прилагательные, не соответствующие никакому слову исходного текста.
3. Выпишите из перевода все глаголы, не соответствующие никакому слову исходного текста.

II. Выпишите слово исходного текста, у которого в Словарике будет более одного соответствия. Укажите само это слово и все соответствующие ему русские слова и для каждого слова из перевода укажите также номер фрагмента, в котором оно использовано. Все слова приводите в начальных формах.

Образец

II. штеко

(12) сильно

(14) изрядно

III. Выпишите слова исходного текста, которые не переведены, и поэтому в Словарик нельзя включить никаких соответствующих им русских слов. Все слова приводите в начальных формах. Воспользуйтесь образцом из пункта I.

IV. Выпишите однокоренные слова исходного текста, которым в переводе соответствуют неоднокоренные слова. Все слова приводите в начальных формах.

Образец

IV. (12) бокр – петух

(12) бокренок – цыпленок

Ответ

I.1. (7) ножка

(7) домик

I.2. (9) милый

(9) маленький

I.3. (2) смотреть

(3) поутить

(9) мочь

(11) подрасти

II. волить

(1) закрывать

(4) заволноваться

(8) говорить

(10) ворчать

III. (9) дюбый

(9) зюмо-зюмо*

(11) зюмо

IV. (1) сяпать – идти

(3) присяпать – подбежать

(7) усяпать – поползти

и

(3) стрямкать – слопать

(9) трямкать – есть

¹ В образцах используются слова из фразы Л.В. Щербы и ее перевода, придуманного составителями задания.

12	Глокая куздра штеко будланула бокра и кудрячит бокренка.	12	Бойкая курица сильно клонула петуха и пинает сбоку цыпленка.
----	--	----	--

* **Примечание.** Правильным считался также ответ (9) *зюмо*, поскольку *зюмо-зюмо* можно рассматривать как повтор наречия *зюмо*.

ЗАДАНИЕ 2

Современный русский алфавит сложился на основе церковнославянской кириллической азбуки (кириллицы), состав букв в которой был несколько иным, а большинство используемых и сейчас букв имело другие названия.

Ниже приведены буквы церковнославянской азбуки и их названия.

а	б	в	г	д	е	ж
азъ	бу́ки	вѣ́ди	глаго́ль	добро́	есть	живѣ́те
з	з	и	ї	к	л	м
зѣ́ло	земля́	и́же	и	ка́ко	лю́ди	мыслѣ́те
н	о	п	р	с	т	ѡу (Ѹ)
нашъ	онъ	поко́й	рцы	сло́во	тве́рдо	укъ
ф	х	ѡ	ц	ч	ш	щ
ферть	хѣ́рь	о, оме́га	цы	червь	ша	ща
ѣ	ы	ь	ѣ	ю	ѧ	Ѩ
ерь	еры́	ерь	ять	ю	я	юсь малый
Ѫ		ѫ	Ѱ	ѱ	Ѳ	
юсь большой		кси	пси	фита́	и́жица	

Буква «ѣ» писалась по традиции в некоторых словах и ее читали так же, как букву «е»; буква «ѣ» писалась по традиции в конце слова после согласных букв и не обозначала никакого звука.

Прежние названия некоторых букв вошли в состав устойчивых выражений – фразеологизмов, пословиц, поговорок, многие из которых сейчас употребляются редко или совсем забыты. Ниже приведено несколько устойчивых выражений, часть из которых сопровождается пояснениями.

- (1) Каков есть, такого и в люди несть;
- (2) Сперва аз да буки, а там и науки;
- (3) (У кого-л.) руки фертом в боки;
- (4) Что было муки, доуки, а ни аза, ни буки (о бесполезном деле);
- (5) Затянул песню, так веди до конца;
- (6) Не суйтесь, буки, поперек азов;
- (7) дойти до ижицы;
- (8) расползтись как живете (о разрушении постройки);
- (9) от аза до ижицы;
- (10) остановиться на мыслете;
- (11) начинать с азов;
- (12) дать добро (на что-л.);
- (13) выписывать ногами мыслете (о походе пьяного);
- (14) расположить (что-л.) покоем;
- (15) сделать что-л. на ять.

Разбейте приведенные выражения на три группы. Для этого заполните таблицу, указав в соответствующей ячейке:

- 1) номера выражений, в которых обыгрывается форма названной в них кириллической буквы или нескольких таких букв;
- 2) номера выражений, в которых обыгрывается место в азбуке, занимаемое названной в них кириллической буквой или несколькими такими буквами;

- 3) номера остальных выражений, которые не попали ни в первую, ни во вторую группу.
Указывайте только номера, сами выражения переписывать не нужно.

Характеристика группы	Номер выражения
1. В выражении обыгрывается форма буквы или букв	
2. В выражении обыгрывается место буквы или букв в азбуке	
3. Остальные выражения	

Ответ

Характеристика группы	Номер выражения
1. В выражении обыгрывается форма буквы или букв	3, 8, 13, 14
2. В выражении обыгрывается место буквы или букв в азбуке	2, 4, 6, 7, 9, 10, 11
3. Остальные выражения	1, 5, 12, 15

ЗАДАНИЕ 3

В рефератах школьников были высказаны следующие утверждения.

- (А) Лексические омонимы принадлежат к одной части речи.
- (Б) Фонетические омонимы (омофоны) могут состоять из разного количества слов.
- (В) Грамматические омонимы (омоформы) могут быть разными частями речи.
- (Г) Графические омонимы (омографы) различаются ударением.
- (Д) Значения многозначного слова могут различаться некоторыми грамматическими признаками.
- (Е) Многие многозначные слова имеют прямое и переносное значения.

Даны стихотворения, в которых можно найти пары языковых единиц, иллюстрирующие эти утверждения.

- | | |
|--|--|
| <p>1. Бегут мальчишки к морю
Поплавать на просторе.
Бегут часы, часы спешат.
И не воротишь их назад.
(Л. Третьякова-Брановская)</p> | <p>5. На воздушном шаре синем,
Слон летел из магазина.
Почему же он летел?
Просто Слон летать хотел!
(Г. Шмонов)</p> |
| <p>2. Кран подъёмный груз поднял –
До небес стрелой достал.
А водопроводный кран
В ванной хлещет, как фонтан.
(Л. Третьякова-Брановская)</p> | <p>6. Стало небо голубей,
Стыла стая голубей –
Попросилась на постой...
Не спеши прогнать, постой!
(Н. Мельник)</p> |
| <p>3. «Вопрос мой прост и краток, –
Промолвил Носорог, –
Что лучше – сорок пяток
Или пяток сорок?»
(А. Милн, пер. Б. Заходера)</p> | <p>7. Хоть я еще в строю –
Больших надежд не строю.
За истину стою,
А значит, что-то стою.
(Я. Козловский)</p> |
| <p>4. Любил студентов засыпать
Он, видно, оттого,
Что те любили засыпать
На лекциях его.
(С. Маршак)</p> | <p>8. Веснушкам нету сноса,
Не исчезают с носа.
Я, не жалея мыла,
Нос терпеливо мыла.
(Я. Козловский)</p> |

9. Как-то ночью, в поздний час,
С фонарем столкнулся МАЗ...
И шофер, руливший МАЗом,
Получил фонарь под глазом!
(А. Усачев)

10. Сев в такси,
Спросила такса:
– За проезд
Какая такса?
(Я. Козловский)

I. Для каждого проиллюстрированного утверждения укажите номер стихотворения (номера стихотворений), в котором есть подтверждающая его пара языковых единиц или несколько таких пар, и выпишите каждую такую пару в тех формах, в которых входящие в нее единицы представлены в тексте. Для этого заполните таблицу:

Утверждение	Номер стихотворения	Подтверждающие примеры

Каждую пару языковых единиц выписывайте в отдельную строку и указывайте в этой же строке номер стихотворения.

Образец

Утверждение	Номер стихотворения	Подтверждающие примеры
Ж	12 17	гриб – грипп балом – баллом

II. В каком стихотворении (одном или нескольких) нет примеров, иллюстрирующих какое-либо из приведенных утверждений?

III. Для какого утверждения (одного или нескольких) в приведенных стихотворениях не нашлось ни одной иллюстрирующей его пары языковых единиц?

Ответ

I.

Утверждение	Номер стихотворения	Подтверждающие примеры
А	2 4 10	кран – кран засыпáть – засыпáть такса – такса
Б	8	сноса – с носа
В	6 6 8	голубей – голубей постой – постой мыла – мыла
Г	3 3 7 7	сóрок – сорóк пýток – пýтóк строю – стрóю стою – стóю
Е	1 9	бегут – бегут (с) фонарем – фонарь

II. 5

III. Д